Пралетарыі ўсіх краін, еднайцеся!
Комуністычная партыя (бальшэвікоў) Беларусі

Совецкая Беларусь

ОРГАН ЦК КП(б) БЕЛАРУСІ, СОЎНАРКОМА І ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА БССР

№ 6 (7567) ПЯТНІЦА 14 СТУДЗЕНЯ 1944 г.

Цана 20 кап.

Таварышы калгаснікі і калгасніцы! Аддадзім усе сілы на аднаўленне калгаснай гаспадаркі, разбуранай нямецка-фашысцкімі захопнікамі! Узорна падрыхтуемся да вясновай сяўбы!

ЗАГАД

ВЯРХОЎНАГА ГАЛОЎНАКАМАНДУЮЧАГА

Генералу арміі ВАТУЦІНУ

Войскі 1-га Украінскага фронта, фарсіраваўшы раку Случ, учора, 11 студзеня, штурмам авалодалі горадам Сарны, вялікім чыгуначным вузлом і важным апорным пунктам абароны немцаў на Палескім напрамку.

У баях за авалоданне горадам Сарны вызначыліся войскі генерал-лейтэнанта Пухава, генерал-маёра Іванова і артылерысты палкоўніка Міхайлава.

У азнаменаванне атрыманай перамогі злучэнні і часці, якія найбольш вызначыліся ў баях за вызваленне горада Сарны, прадставіць да прысваення назвы „Сарненскіх" і да ўзнагароджання ордэнамі.

Сёння, 12 студзеня, у 20 гадзін сталіца нашай Радзімы Масква ад імені Радзімы салютуе нашым доблесным войскам, якія вызвалілі горад Сарны,—дванаццаццю артылерыйскімі залпамі са ста дваццаці чатырох гармат.

За выдатныя баявыя дзеянні абвяшчаю падзяку ўсім кіруемым Вамі войскам, якія ўдзельнічалі ў баях за вызваленне горада Сарны.

Вечная слава героям, якія загінулі ў барацьбе за свабоду і незалежнасць нашай Радзімы!

Смерць нямецкім захопнікам!

Вярхоўны Галоўнакамандуючы
Маршал Совецкага Саюза—І. СТАЛІН.

12 студзеня 1944 года.

ПОЎНАСЦЮ ЗАСЫПАЦЬ І АЧЫСЦІЦЬ НАСЕННЕ ДЛЯ ВЕСНАВОЙ СЯЎБЫ

Страшэнны лёс рыхтавалі гітлераўскія бандыты калгаснаму сялянству. Па-бандыцку напала нямецка-фашысцкая арда на нашу Радзіму. Ёй удалося часова акупіраваць значную частку совецкай тэрыторыі, у тым ліку і нашу Беларусь.

Геройска біліся слаўныя воіны Чырвонай Арміі, яны наносілі магутныя ўдары, выматвалі і знясільвалі ворага. Толькі нечаканасць нападу дала магчымасць гітлераўскай зграі часова захапіць совецкую тэрыторыю.

Уварваўшыся на беларускую зямлю, нямецкія акупанты разбурылі, зруйнавалі нашы гарады і вёскі. Яны пачалі знішчаць усё, што ствараў наш народ сваёй працавітай рукою.

Нямецка-фашысцкія мярзотнікі разбурылі і абрабавалі нашы калгасы—аснову заможнага і культурнага жыцця сялянства. Яны хацелі заняволіць наш народ, пазбавіць яго сваёй дзяржаўнасці і самастойнасці, зрабіць нашу краіну калоніяй нямецкіх імперыялістаў.

Немцы адабралі ў калгаснікаў зямлю і стварылі памешчыцкія маёнткі. Голад, жабрацтва, смерць — вось што прынеслі нямецкія захопнікі нашаму сялянству.

Але як ні тужыліся гітлераўскія гады, ім не ўдалося ажыццявіць свае злачынныя намеры.

Чырвоная Армія громіць і гоніць нямецкіх захопнікаў усё далей і далей на захад. Амаль поўнасцю ўжо вызвалена Гомельская вобласць. Вызвалена значная частка Магілёўскай, Віцебскай і Палескай абласцей.

У вызваленых раёнах адраджаецца жыццё, аднаўляюцца калгасы. Баявая задача ўсіх калгаснікаў і калгасніц—добра падрыхтавацца да веснавых палявых работ.

Засыпаць на ўсю пасяўную плошчу насення пшаніцы, ячменю і іншых культур, адшукаць і падрыхтаваць насенную бульбу—такая неадкладная задача кіраўнікоў калгасаў і ўсіх калгаснікаў і калгасніц.

Справа ідзе аб тым, каб, на аснове моцнай працоўнай дысцыпліны, не страціць ні аднаго дня: засыпаць і ачысціць насенне, праверыць яго на ўсхожасць, падрыхтаваць інвентар і цяглавую сілу. Вясновую сяўбу сустрэць у поўнай гатоўнасці!

Таварышы калгаснікі і калгасніцы, спецыялісты сельскай гаспадаркі! Прыкладзем усе сілы, каб веснавую сяўбу сустрэць падрыхтаванай! Гэтым мы дапаможам Чырвонай Арміі хутчэй разграміць нямецка-фашысцкіх мярзотнікаў.

УКАЗ

Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР

Аб прысваенні звання „Народны мастак БССР"

У азнаменаванне 25-годдзя Беларускай Совецкай Социялістычнай Рэспублікі і за выдатныя заслугі ў галіне выяўленчага мастацтва і ў стварэнні твораў жывапісу і скульптуры—прысвоіць званне **„Народнага мастака БССР"**:

1. Азгуру Заіру Ісаакавічу.
2. Бялыніцкаму-Бірулі Вітольду Каэтанавічу.
3. Грубе Аляксандру Васільевічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Н. НАТАЛЕВІЧ.**

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Л. ПАПКОЎ.**

7 студзеня 1944 года.
гор. Гомель

УКАЗ

Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР

Аб прысваенні звання „Заслужанага дзеяча навукі БССР"

У азнаменаванне 25-годдзя Беларускай Совецкай Социялістычнай Рэспублікі і за асабліва выдатныя дасягненні ў галіне навукі—прысвоіць званне **„Заслужанага дзеяча навукі БССР"**:

1. Жэбрак Антону Раманавічу.
2. Лубяка Васілію Нікіцічу.
3. Макушок Маркелу Емельянавічу.
4. Міцкевіч (Я. Колас) Канстанціну Міхайлавічу.
5. Ніканаву Леаніду Нікалаевічу.
6. Перцаву Уладзіміру Нікалаевічу.
7. Пракапчук Андрэю Якаўлевічу.
8. Годневу Ціхану Нікалаевічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Н. НАТАЛЕВІЧ.**

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Л. ПАПКОЎ.**

7 студзеня 1944 года.
гор. Гомель

УКАЗ

Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР

Аб прысваенні звання „Заслужанага дзеяча мастацтваў БССР"

У азнаменаванне 25-годдзя Беларускай Совецкай Социялістычнай Рэспублікі і за выдатныя заслугі і дасягненні ў развіцці мастацтва Беларусі — прысвоіць званне **„Заслужанага дзеяча мастацтваў БССР"**:

1. Ахрэмчыку Івану Осіпавічу.
2. Багатырову Анатолію Васільевічу.
3. Глебаву Аляксею Канстанцінавічу.
4. Зайцаву Яўгенію Аляксеевічу.
5. Кудрэвічу Уладзіміру Нікалаевічу.
6. Маркісу Оскару Пятровічу.
7. Мадораву Фёдару Аляксандравічу.
8. Садковічу Нікалаю Фёдаравічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Н. НАТАЛЕВІЧ.**

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР **Л. ПАПКОЎ.**

7 студзеня 1944 года.
гор. Гомель

АД СОВЕЦКАГА ІНФОРМБЮРО

З аператыўнай зводкі за 12 і 13 студзеня

На Мозырскім напрамку нашы войскі 11 студзеня перайшлі ў наступленне і за два дні ўпартых баёў прарвалі вельмі ўмацаваную абарончую паласу праціўніка працягам па фронту звыш 30 кіламетраў і ў глыбіню да 15 кіламетраў. Нашымі войскамі вызвалена больш 30 насялёных пунктаў.

На працягу 13 студзеня на Мозырскім напрамку войскі Беларускага фронта пад камандаваннем генерала арміі Ракасоўскага працягвалі развіваць наступленне і з баямі занялі больш 40 насялёных пунктаў, у тым ліку вялікія насялёныя пункты Шыічы, Туравічы, Сухавічы, Дудзічы, Буда, Гулевічы, Пепіціа, Міхалкі, Бібікі, Таўрычаўка, Каменка, Зімовішча, Маісееўка, Прудок, Нагорнае і чыгуначныя станцыі Юшкі, Галевіцы, Мытва, Міхалкі. Нашы войскі шчыльна падыйшлі да абласнога цэнтра Беларускай ССР горада Мозыр, горада і вялікага чыгуначнага вузла Калінкавічы.

На захад і на паўднёва захад ад Сарны нашы войскі з баямі прасоўваліся наперад, занялі некалькі насялёных пунктаў і чыгуначныя станцыі Тутавічы, Графскі Курэнь, Малыньск. У баях за горад Сарны нашымі войскамі захоплены наступныя трафеі: гармат рознага калібра — 38, мінамётаў — 53, кулямётаў—140, аўтамашын —193, павозак з грузамі — 420, коней—800 і 6 складаў са зброяй, боепрыпасамі і харчаваннем.

На захад і на паўднёвы захад ад Новаград-Валынскі нашы войскі, працягваючы наступленне, авалодалі раённым цэнтрам Ровенскай вобласці горадам Карэц, раённым цэнтрам Каменец-Падольскай вобласці Бераздоў.

На ўсход ад Вінніцы нашы войскі адбівалі контратакі вялікіх сіл пяхоты і танкаў праціўніка.

На захад і на паўночны захад ад Кіраваграда нашы войскі, у выніку баёў, палепшылі свае пазіцыі.

На другіх участках фронта—разведка, артылерыйска-мінамётная перастрэлка і ў радзе пунктаў—баі мясцовага значэння.

На працягу 12 студзеня нашы войскі на ўсіх франтах падбілі і знішчылі 89 нямецкіх танкаў. У паветраных баях і агнём зенітнай артылерыі збіта 102 самалёты праціўніка.

Указ Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР

Аб узнагароджанні ордэнамі і медалямі партызан, арганізатараў партызанскага руху, работнікаў навукі і культуры Беларускай ССР

(Працяг. Пачатак у нумары за 8 студзеня 1944 года)

Ордэнам Айчыннай вайны першай ступені

41. Сіпко Антона Владзіміравіча.
42. Смірнова Міхаіла Канстанцінавіча.
43. Старавойтава Івана Барысавіча.
44. Сцяпанава Нікалая Сцяпанавіча.
45. Сцяпанаву Аляксандру Ігнатаўну.
46. Талаша Васілія Ісакавіча.
47. Талкачова Івана Кузьміча.
48. Трацэўскага Антона Данілавіча.
49. Федзіова Амоса Клеменцевіча.
50. Федарэнка Максіма Харытонавіча.
51. Шмырова Міная Філіпавіча.
52. Ясіновіча Івана Іосіфавіча.

Ордэнам Айчыннай вайны другой ступені

1. Абрамчыка Івана Антонавіча.
2. Абрасімава Пятра Андрэевіча.
3. Аксёнава Фядота Паўлавіча.
4. Андрэева Сяргея Анісімавіча.
5. Апаровіча Іосіфа Ефімавіча.
6. Барсукова Якава Нікандравіча.
7. Бельскую Надзежду Сцяпанаўну.
8. Васілеўскага Віктара Ягоравіча.
9. Галава Пятра Іванавіча.
10. Гусева Барыса Пятровіча.
11. Дзяруга Васілія Карпавіча.
12. Дзядзева Арсенія Мінавіча.
13. Ісаева Віктара Анатольевіча.
14. Карпычова Пятра Дзмітравіча.
15. Карпякова Івана Ісаакавіча.
16. Кікерава Міхаіла Дзямідавіча.
17. Ключыца Нікалая Еўдакімавіча.
18. Когаль Васілія Іванавіча.
19. Казлякевіча Владзіміра Нікалаевіча.
20. Кузняцова Грыгорыя Аляксандравіча.
21. Кузняцова Нікіту Цітавіча.
22. Левых Нікалая Ксенафонтавіча.
23. Максімава Івана Ягоравіча.
24. Пілюгіна Фёдара Сяргеевіча.
25. Пільгунова Нікалая Нікалаевіча.
26. Папаламава Цімафея Пятровіча.
27. Раханава Андрэя Ягоравіча.
28. Самуйлаву Надзежду Сямёнаўну.
29. Свірыда Владзіміра Сяргеевіча.
30. Сямёнава Андрэя Грыгоравіча.
31. Сенічава Нікалая Міхайлавіча.
32. Сігаева Фёдара Фёдаравіча.
33. Сіднявец Нікалая Трафімавіча.
34. Сіманенка Нікалая Сямёнавіча.
35. Салаўёва Ягора Міхайлавіча.
36. Соламаву Ольгу Іосіфаўну.
37. Счасную Аляксандру Кліменцеўну.
38. Хмялеўцава Нікалая Аляксеевіча.
39. Чаўрыкава Аляксандра Нікалаевіча.
40. Шарыпаву Марыю Фёдараўну.
41. Шымановіча Віктара Іосіфавіча.
42. Шламанава Аляксандра Гаўрылавіча.
43. Юракова Дзмітрыя Сямёнавіча.
44. Юрэнка Віктара Лазаравіча.

Ордэнам Чырвонай Звязды

1. Абрамаву Марыю Пятроўну.
2. Аўрушанка Леаніда Андрэевіча.
3. Андрэева Нікалая Аляксандравіча.
4. Андрэева Аляксандра Нікалаевіча.
5. Андрэенка Васілія Цімафеевіча.
6. Арсенка Арсена Дзянісавіча.
7. Астапенка Паўла Яўменавіча.
8. Баландзіну Елену Міхайлаўну.
9. Баранава Льва Паўлавіча.
10. Барашкава Міхаіла Парфенавіча.
11. Бастуна Паўла Раманавіча.
12. Батурыну Марыю Іванаўну.
13. Беляева Аляксея Канстанцінавіча.
14. Беляева Максіма Савіча.
15. Беляцкага Дзмітрыя Паўлавіча.
16. Беразоўскага Тараса Міхайлавіча.
17. Біруліна Міхаіла Фёдаравіча.
18. Бойка Леаніда Сямёнавіча.
19. Баркунова Якава Ігнатавіча.
20. Броўка Пятра Усцінавіча.
21. Буевіча Аляксандра Францавіча.
22. Бурмака Нікалая Ільіча.
23. Вярэніча Сцяпана Сямёнавіча.
24. Вейнеровіча Іосіфа Наумавіча.
25. Валынкіна Якава Цітавіча.
26. Ганенка Івана Пятровіча.
27. Гарыста Васілія Нікалаевіча.
28. Ганцова Міхаіла Аляксандравіча.
29. Ганчарова Сідара Нікалаевіча.
30. Гардзіёнак Дзяміда Нікіфаравіча.
31. Гараднякова Нікалая Сідаравіча.
32. Горцава Нікалая Міхайлавіча.
33. Глебава Фёдара Васільевіча.
34. Грыгор'ева Ісаака Грыгоравіча.
35. Груздзева Канстанціна Аляксандравіча.
36. Гуліра Кузьму Ягоравіча.
37. Давыдава Васілія Сяргеевіча.

(Працяг будзе).

Насустрач веснавой сяўбе

Актыўнасць калгаснікаў

Познім вечарам, прама з працы, члены калгаса імені Трэцяга Інтэрнацыянала сабраліся на сход. На абвестцы дня стаяла адно пытанне: падрыхтоўка да вясны. На сход сабралася звыш 250 калгаснікаў.

Даклад зрабіў старшыня калгаса Рыгор Антонавіч Саковіч.

— Прайшло тры месяцы, як мы жывём вольна, поўнымі гаспадарамі сваёй зямлі. Мы здолелі ўжо многае зрабіць. Абагулены коні, насенне, увесь сельскагаспадарчы інвентар, адрамантаваны канюшні, клеці.

У кожным слове старшыні адчувалася, што калгаснікі ўсю сваю работу падпарадкавалі інтарэсам фронта.

— З вялікай актыўнасцю,— працягваў тав. Саковіч,— нашы людзі дапамагаюць Чырвонай Арміі. Калгаснікі за апошнія дні дадаткова прадалі дзяржаве 100 пудоў хлеба, 400 пудоў бульбы, 30 пудоў мяса. Апрача гэтага, яны падрыхтавалі і паслалі на фронт 70 пасылак для любімых воінаў, якія вызваляюць Беларусь.

— Але гэта толькі пачатак,—гаварыў далей старшыня.—Перад намі непачаты край работы. Мы рашылі ў 1944 годзе мець 5 жывёлагадоўчых ферм. Для гэтага патрэбна, каб калгаснікі закантрактавалі 50 цялят, 20 авечак, 15 свіней, 250 курэй і гусей. Як вы думаеце, таварышы?

— Будзе зроблена. А то як-жа інакш?—чуюцца воклічы калгаснікаў і калгасніц.

Зараз усе калгаснікі працуюць, не шкадуючы сваіх сіл. Вось выступае 70-гадовы конюх Канстанцін Францавіч Язэрскі. Да вайны ён 3 гады працаваў конюхам. Яго заўсёды ставілі ў прыклад другім калгаснікам. Пры немцах працаваць ён адмовіўся. Прышла свая ўлада, і патрыёт зноў даглядае калгасных коней. Ён прынёс на канюшню свае вілы, рыдлёўку, бочку, вядро, ліхтар з газаю і першы прывёз сена.

— Буду працаваць яшчэ лепш. Ад кожнай конематкі вырашчу жарабёнка,—гаворыць ён.

Такіх патрыётаў у калгасе многа, і ўсе яны на сходзе выступаюць, дзеляцца з таварышамі сваімі думкамі і ўражаннямі. Дуня Якушова да вайны была знатным ільнаводам раёна, двойчы ўдзельнічала ва Ўсесаюзнай сельскагаспадарчай выстаўцы, некалькі разоў прэміравана. Пры немцах яна была бяспраўнай рабыняй, сядзела ў турме. А цяпер, калі зноў вярнулася радаснае жыццё, калгасніца арганізавала звяно, будзе вырашчваць высокія ўраджаі ільну. Яна першая абагуліла ільнасемя і адразу-ж пачала збіраць попел.

Адзін за другім выступаюць калгаснікі, яны бяруць на сябе канкрэтныя абавязацельствы. Потым аднадушна прымаюць зварот да ўсіх калгаснікаў Магілёўскай вобласці з гарачым заклікам— хутчэй аднавіць сельскую гаспадарку і ўсебакова падрыхтавацца да вясенняй сяўбы.

Васіль Пыжкоў.

Вёска Асмолавічы,
Клімавіцкага раёна.

АГІТАТАРЫ

З агідай і абурэннем насельніцтва ўспамінае нямецкую „прапаганду“, пабудаваную на шантажы, ашуканстве і зброі. Аб гэтым ярка расказаў на раённай нарадзе агітатараў самы стары ў Чэрыкаве агітатар Дзмітрый Сцяпанавіч Асмалоўскі, якому пайшоў 85 год.

— Зброяй немчура прымушала насельніцтва чытаць бязглуздыя лісткі,—гаварыў тав. Асмалоўскі.—Аўтаматам прымушалі чытаць недарэчлівыя газеткі таго кручканогага Гібельса. Немец вешаў нашых лепшых людзей і выхваляўся гэтым, заганяў усіх жыхароў на плошчу. Забіць чалавека немцу нішто. Адзін гамбургскі душагуб загадаў забіць 7-месячнае дзіцё грамадзянкі Марусі Байдэцкай. Фашысцкія галаварэзы закалолі дзіцё штыкамі за тое, што ў яго неарыйская кроў.

Або вось такі факт. Марыя Сотнікава ішла па ваду. Праз рэчку Сож немцы будавалі мост. І да Марыі звярнуўся нямецкі інжынер:

— Маладзіц, бач—карош мост?

— Бачу, але ён табе не надоўга,— адказала Марыя і пайшла сваёй дарогай.

На другі дзень раніцай Марыю Сотнікаву, маці двух малых дзяцей, фашысцкія ірады расстралялі. І па гэтай прычыне бургамістр горада сабраў усіх сваіх сабачых „агітатараў“, якім загадаў апавясціць насельніцтва, што так будзе з кожным жыхарам горада, які скажа двухсэнсовае слова. Вось яна, нямецкая „прапаганда“. Праклянце немцу і яго прапагандзе!

... Пасля выгнання немцаў з Чэрыкава Дзмітрый Сцяпанавіч Асмалоўскі сам стаў актыўным агітатарам. Ён рэгулярна праводзіць гутаркі на сваім участку, расказвае аб зверствах немцаў-душагубаў, аб задачах аднаўлення горада. У Чэрыкаве хутка аднаўляецца народная гаспадарка. Абсталяван лесапільны завод, працуе МТС, калектыў якой адрамантаваў ужо 12 трактароў. Аб усіх гэтых падзеях і расказвае агітатар.

У яго сшытку паяўляюцца ўсё новыя і новыя запісы праведзеных і мяркуемых гутарак: „Сіроты і клопаты аб іх“, „Ачыстка снегу на мастах і дарогах“, „Падарункі чырвоным воінам“, „Дапамога ў будаўніцтве хаты Насці Куляшовай“. Усю сваю агітацыю тав. Асмалоўскі накіроўвае на хутчэйшы і канчатковы разгром ворага і залечванне ран нашай гаспадаркі, спаленай і абрабаванай немцамі, якіх ён ненавідзіць усімі сіламі сваёй душы.

... Калгас „Завет Леніна“. Тут умела праводзіць палітычна-масавую работу агітатар Анастасія Крыксіна. Вечарамі яна чытае калгаснікам і калгасніцам газеты, журналы, расказвае аб важнейшых рашэннях партыі і урада, аб гераічных чырвоных воінах. Нядаўна тав. Крыксіна правяла з калгаснікамі гутарку на тэму: „Як людзі совецкага тыла дапамагаюць Чырвонай Арміі граміць ворага“. Праслухаўшы гутарку, калгаснікі тут-жа рашылі пасдаць на фронт падарункі. Назаўтра яны сабралі дзесяткі пудоў хлеба, многа мяса, індывідуальных пасылак.

Прыкладу калгаса „Завет Леніна“ паследвалі другія калгасы Верамееўскага сельсовета. На працягу трох дзён калгасы здалі ў фонд Чырвонай Арміі каля 1.000 пудоў збожжа, 528 пудоў мяса, 5195 пудоў бульбы і многа іншых сельскагаспадарчых прадуктаў.

Заслужаным аўтарытэтам сярод насельніцтва карыстаецца Ганна Цімафееўна Церахава. З 140 дамоў тут уцалела толькі 30, і агітатар паставіў сваёй першачарговай задачай — дапамагчы праўленню калгаса хутчэй аднавіць гаспадарку. Тав. Церахава правяла аб гэтым некалькі гутарак, якія ўзнімаюць у калгаснікаў ірвенне да працы. Зараз у калгасе пабудаваны клеці, абагулены коні. Вялікая ўвага калгаснікамі звернута на насенне. Яно ўжо поўнасцю засыпана.

З кожным днём растуць рады агітатараў, павышаецца іх аўтарытэт сярод насельніцтва. У раёне створана 17 агіткалектываў, у якіх налічваецца 216 агітатараў. Пры кожным агіткалектыве працуе бібліятэка палітычнай і мастацкай літаратуры. Наладжана вучоба агітатараў. Апрача гэтага, у раёне адкрыта 10 хат-чытальняў. У большасці калгасаў рэгулярна праводзяцца заняткі па вывучэнню кнігі таварыша Сталіна „Аб вялікай Айчыннай вайне Совецкага Саюза“.

Сярод агіткалектываў вызначыліся агіткалектывы Верамееўскага, Шароеўскага і Ушакоўскага сельсоветаў. Дзякуючы добра наладжанай масава-палітычнай рабоце, калгасы гэтых советаў паспяхова аднаўляюць сваю гаспадарку і ўзорна рыхтуюцца да вясновай сяўбы.

В. Ждановіч.

Магілёўская вобласць.

РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ